

DE MESSN, DE AUSTOALN VAN PRAIS ONT DE TRÈFFEN VER ZA VAIERN S 2023
Fest va Haile Barbara ver de vraibillega pompiarn

In occasione della festa di Santa Barbara, patrona dei vigili del fuoco, vengono organizzati numerosi eventi dai pompieri volontari, in tutto il territorio provinciale. In occasione di alcune di queste celebrazioni, il Presidente della Provincia Fugatti ha rimarcato l'importante ruolo che i pompieri volontari svolgono nella comunità, e i valori di solidarietà e di spirito civico che diffondono.

Per quanto riguarda la valle del Fersina, sabato 2 dicembre è stata celebrata la santa messa a Paliè; anche il fine settimana successivo si sono tenute celebrazioni, con attestazioni di riconoscimenti presso le caserme dei comuni della valle. È stato anche organizzato un incontro per i giovani allievi dell'intero distretto di Pergine, a Frassilongo; sono circa 80 i giovani tra i dieci e i diciott'anni che attualmente stanno seguendo il percorso che li porterà a diventare vigili del fuoco volontari effettivi.

De doin sai' gaben ta va fest ver de vraibillega pompiarn van inger tol. De vinnen se öll jor, ver de mess va de haile Barbara patrona van pompiarn; dõra, de vaiern zõmm ont de austoaln de prais. En sõnsta as de zboa van doi mu'net, um vinva zobenz, de vraibillega pompiarn hom se troffen en de kirch va Palai. De boch derno, en sõnsta ont en sunta, hom se se bider zõmm troffen, ver za toal aus de prais. En sõnsta as de nai'na, um õchta ont a hõlbs zobenz, en Garait ist kemmen kein a mess pet de vraibillega pompiarn va Garait ont Oachlait. En sunta as de zeichena, um nai'na ont a hõlbs en de vria, de sèlln va Vlarotz hom se troffen ver de mess, ont dõra ka de kaserna ver de austoal van

prais. Zboa junga hom se zuagaleik en grupp, no hom garift de kurs van allievi.

En doi 2023, de pompiarn van tol hom nèt gahòp
vil groassa interventi zàn an glick (de mearestn van
doin hom gahòp za tea' pet la'n no an stòrchen reng;
suach va mentschn; aute aus van be gòngen). De
vraibillega pompiarn va Palai sai' en viarzena; de
sèlln va Garait sai' zboaàsk; de sèlln va Vlarotz sai'
òchtontzboàsk.

De allievi van vraibillega pompiarn van gônze distretto va Persn hom se se zòmmpfuntn ver za vaiern ka de kaserma va Garait. De hom gagriast s jor verpaigongen ont de hom se gabintscht a guate nais jor. De sai' ungefer ôtschek en gônze distretto de junga, va zeichen finz ôchtzen jor, as learnen ver za kemmen an to vraibillege pompiar.

Um en viarte to van schantônderer, as ist der to va de haile Barbara patrona van pompiarn, s sai' kemmen organisiairt vl' ôndera trêffen en de gônze provinz. Der President va de Autonome Provinz Maurizio Fugatti hôt vourtsetzt en an ettlena van doin; zbischn de ôndern, er hôt toalganommen aa en treff organisiairt kan plôtz Valcanover van vraibillega pompiarn va Persn, en sunta as de drai van doi mu'net. Er hôt kein schea'na beirter vern dinst as de trong envire en de gamoa'schôft. Er hôt gadenkt de interventi gamôcht en de inger provinz ont aus aa, abia en Emilia-Romagna ont en Friuli; semm de gamoa'schôftn hom kein an groasn gëltsgott en de ingern vraibillega pompiarn, ver de kompetenz ont de hilf gem en ôlla de sêlln as hom noat gahôp.

Nicola Oberosler



Il momento del giuramento dei due nuovi vigili del fuoco volontari di Fierozzo. Foto di Lilliana Fulcheri

Bando stufe 2023-2024: contributi per la loro sostituzione

INIZIATIVA FINALIZZATA AL MIGLIORAMENTO DELLA QUALITÀ DELL'ARIA

Sono aperte le domande di contributo per la sostituzione di stufe e camini obsoleti.

La Provincia autonoma di Trento, insieme ai Consorzi dei Comuni dei Bacini Imbriferi Montani, alla Federazione Trentina delle Cooperative e all'Associazione artigiani Trentino, concede un contributo finalizzato alla sostituzione di impianti alimentati a biomassa legnosa (stufe, caminetti e caldaie a legna) con classificazione emissiva inferiore alle quattro stelle.

Lo stanziamento complessivo ammonta a 1.700.000 euro, ed è destinato alla sostituzione di impianti di potenza inferiore o uguale a 35 kW. L'iniziativa è parte del Piano provinciale di tutela della qualità dell'aria.

Possono presentare domanda le persone fisiche residenti in Provincia autonoma di Trento, per l'unità abitativa in cui risiedono. La domanda può essere presentata anche per interventi iniziati, ma non ancora conclusi, alla data di pubblicazione del bando sui siti web dei Consorzi dei Comuni dei Bacini Imbriferi Montani. Le richieste saranno ammesse in

ordine cronologico in base alla data di presentazione, purché complete. Il contributo è pari a massimo 2.000 euro; sale a massimo 4.000 euro per nuove caldaie alimentate a biomassa legnosa e/o pellet e per nuovi impianti ad emissioni zero. In caso si verifichi l'esigenza di interventi ulteriori sulla canna fumaria, sarà riconosciuto un contributo aggiuntivo, per un massimo di 1.000 euro.

La domanda deve essere compilata esclusivamente online, accedendo all'applicativo tramite SPID o carta d'identità elettronica. Il termine per la presentazione della richiesta è fissato alle ore 12.00 del giorno 31 ottobre 2024. È attivo un servizio di supporto e di assistenza tecnica. È importante sottolineare che prima di presentare la domanda, l'intervento deve essere concluso e l'utente dovrà caricare tutta la documentazione richiesta.

Le domande prive di elementi sostanziali e necessari, che evidenziano la non ultimazione dell'intervento, saranno respinte. È possibile avere altre più specifiche informazioni sul sito <https://energia.incooperazione.it/bando-stufe-2023/>.



foto Archivio Ufficio stampa PAT

Groasa ont kloa'na hom pfaiert de Haile Luzia

S sai' ungefèr zboa'sk jarder as de Pro Loco ont de vraibillega pompiarn va Garait organisiairn de fest va Haile Luzia. De kinder van drai gamoa'n van tol, runt vroa, hom se se pfunt'n òlla zòmm ver za bòrtn ont vaiern de hailege. Der trèff hòltnet se òll jor as de zòlva van schantònderer, a vòrt en Garait, a vòrt en Oachlait. Haier, er hòt se gahòltn en Oachlait vour de kirch, um vinva ont a hòlts nomitto.

De doi ôlte trôcht hôt de sai' burzn en lem va de haile Luzia, a jungs baib (de ist tstourm as de hôt gahòp 21 jarder) galep en Sicilia um en jor 300. Pet an stôrchen glam, de hôt tschenkt ôlls s sell as de hôt gahòp en de ôrmen, ont de hôt sa ôlbe gaholven, iherhaup de krônken. De ist kemmen trong vour an tribunale van sai' verhoasn spus. De ist kemmen teatet bavai en de selln zaitn s ist nèt derlant gaben za sai' kristlech.

De haile Luzia kimmv vaiert en Bersntol ont en öndera saitn pet de pakòntntn "Strozege va de haile Luzia". De strozege sai' kandaler u'gahenk en a seael, as lèrmen asn dru'. Pet de doin strozeghe, en de vourder boch de kinder zòmmpfuntn en Oachlait sai' gòngen um en de ben van dorf za riaven de haile Luzia, pet schrea. De börtn sa bavai de bisss as de bart schenken en zickerler. Lai verleist, de hailege ist zuakemmen, galuckt va hólbes anau pet a baises kopftiachl ont pet an korb voll va siaserain. De kinder hom kriakt zickerler ont öndera siaserain, ont de eltern hom gameicht vertraim a ker zait zómm, vour a bórmes glasl paroatn van vraibillega.

Nicola Oberosler



De fest va haile Luzia va vert. Letrat va de Antonella Moltrè